

Анотація дисципліни

Назва дисципліни	Інформаційні технології в перекладі
Код дисципліни	ВПП.04А
Курс та семестр за робочим планом	Курс 2, семестр 3
Годин /ECTS кредитів	90/ 3
Аудиторні заняття	24
Лекції	0
Лабораторні заняття	24
Самостійна та індивідуальна робота	66
Підсумкова форма контролю	диференційований залік

Для студентів, які навчаються за освітньо-професійною програмою «Германська філологія, усний та письмовий переклад з англійської мови, викладання англійської та німецької мов» на здобуття ступеня магістра за спеціальністю 035 «Філологія» зі спеціалізацією 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Дисципліни вільного вибору студента.

Дисципліна «Інформаційні технології в перекладі» спрямована на формування у студентів загальних і фахових компетентностей, зокрема здатності до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел; здатності до абстрактного мислення, аналізу та синтезу; навичок використання інформаційних і комунікаційних технологій; усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій; здатності застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

Цей етап навчання має допомогти студентам:

- застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності;
- вибирати і використовувати відповідні інформаційні технології для вирішення комплексних завдань аналізу і синтезу;
- розмежовувати типи та види інформації та інформаційних джерел, обирати метод і засіб пошуку;
- виконувати вибірку потрібної інформації за допомогою правильно визначених та сформульованих критеріїв пошуку.

Опанувавши курс студенти зможуть:

- використовувати інформаційні технології під час перекладу науково-технічних текстів;
- оцінювати програмне забезпечення для здійснення перекладу;
- використовувати програмне забезпечення для здійснення перекладу;
- виконувати машинний переклад;

– демонструвати професійні знання (теоретичні, процедурні, інтегративні), навички, уміння (пошуково-орієнтовні, аналітичні, інструментальні) в галузі ІТ, а також професійно важливі риси перекладача-користувача ІТ.